



REGI_PV(2010)0222_1

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Συνεδρίαση της 22ας Φεβρουαρίου 2010, από τις 3.00 μ.μ. έως τις 6.30 μ.μ.
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει τη Δευτέρα 22 Φεβρουαρίου 2010 στις 3.05 μ.μ., υπό την προεδρία του Νικολάου Σαλαβράκου (αντιπροέδρου).

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης REGI_OJ PE438.519v01-00

Το σχέδιο ημερήσιας διάταξης εγκρίνεται με τη μορφή που εκτίθεται στα παρόντα πρακτικά.

2. Έγκριση των πρακτικών των συνεδριάσεων:

- 14 Ιανουαρίου 2010 PE 438.193v01-00
- 25-26 Ιανουαρίου 2010 PE 438.364v01-00

Τα πρακτικά εγκρίνονται.

Παρουσία του Συμβουλίου και της Επιτροπής**3. Γενικές διατάξεις για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής όσον αφορά την απλοποίηση ορισμένων απαιτήσεων, καθώς και όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση**
REGI/7/00750

***I 2009/0107(COD) COM(2009)0384 – C7-0003/2010

Εισηγητής: Evgeni Kirilov (S&D) PR – PE438.425v01-00
DT – PE430.764v01-00
DT – PE430.984v01-00

Επί της ουσίας: REGI –
Γνωμοδοτήσεις: BUDG, CONT, EMPL

- Εξέταση του σχεδίου έκθεσης

Ομιλητές: Evgeni Kirilov, Sophie Briard Auconie, Elisabeth Schroedter, Χαράλαμπος Αγγουράκης, Ramona Nicole Mănescu, Constanze Angela Krehl, Oldřich Vlasák, Γεώργιος Σταυρακάκης, Lambert van Nistelrooij

- **Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών:** 25 Φεβρουαρίου 2010 στις 6 μ.μ.

4. Απαλλαγή 2008: Γενικός Προϋπολογισμός ΕΚ, Τμήμα ΙΙΙ - Επιτροπή
REGI/7/00565

2009/2068(DEC) SEC(2009)1089[01] – C7-0172/2009

Συντάκτης Jan Olbrycht (PPE) PA – PE431.070v01-00
γνωμοδότησης:
Επί της ουσίας: CONT – Bogusław Liberadzki (S&D) PR – PE429.615v01-00

- Εξέταση του σχεδίου γνωμοδότησης

Ομιλητές: Jan Olbrycht, Μιχαήλ Τρεμόπουλος, Lambert van Nistelrooij, Ramona Nicole Mănescu, Markus Pieper, Franz Obermayr, Γεώργιος Σταυρακάκης

- **Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών:** 1 Μαρτίου 2010, στις 12

5. Έκθεση επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής: Κοινοτική προσέγγιση για την πρόληψη φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών

REGI/7/01296

2009/2151(INI) COM(2009)0082

Συντάκτης Viktor Uspaskich (ALDE) PA – PE431.009v01-00
γνωμοδότησης:
Επί της ουσίας: ENVI – João Ferreira (GUE/NGL)

- Εξέταση του σχεδίου γνωμοδότησης

Ομιλητές: Viktor Uspaskich, Μιχαήλ Τρεμόπουλος, Veronica Lope Fontagné, Oldřich Vlasák, Markus Pieper, Franz Obermayr, Michael Theurer, Iosif Matula, Seán Kelly, François Alfonsi, Γεώργιος Σταυρακάκης, Tamás Deutsch, Thomas de Lannoy (Ευρωπαϊκή Επιτροπή - ΓΔ ECHO)

- **Προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών:** 1 Μαρτίου 2010, στις 12.00 μ.μ.

6. Συμβολή της περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ στην αντιμετώπιση της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, με ιδιαίτερη αναφορά στον Στόχο 2
REGI/7/01793

2009/2234(INI)

Εισηγήτρια: Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου (PPE)
Επί της ουσίας: REGI –

- Ανταλλαγή απόψεων

Ομιλητές: Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Kerstin Westphal, Michael Theurer,

Karima Delli, Χαράλαμπος Αγγουράκης, Lambert van Nistelrooij

Ο Markus Pieper (αντιπρόεδρος) αναλαμβάνει την προεδρία στις 5.10 μ.μ.

*****Ωρα των ψηφοφοριών*****

7. Η γεωργία σε περιοχές με φυσικά μειονεκτήματα: ειδικός έλεγχος υγείας

REGI/7/01312

2009/2156(INI) COM(2009)0161

Συντάκτρια Rosa Estaràs Ferragut (PPE) PA – PE430.606v01-00
γνωμοδότησης: AM – PE438.451v01-00
Επί της ουσίας: AGRI – Herbert Dorfmann (PPE) PR – PE430.737v01-00

- Έγκριση του σχεδίου γνωμοδότησης

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Εγκρίνονται οι τροπολογίες: 1, 2, συμβ. τροπ. 1 (τροπ.: 3, 4, 6), 9, 10, συμβ. τροπ. 2 (τροπ.: 11, 12, 13), 16, 18, 20, 22, 23, 24.

Τελικό αποτέλεσμα:

Το σχέδιο γνωμοδότησης εγκρίνεται ομόφωνα με 39 ψήφους υπέρ.

8. Αειφόρο μέλλον για τις μεταφορές

REGI/7/00996

2009/2096(INI) COM(2009)0279

Συντάκτης Seán Kelly (PPE) PA – PE430.980v01-00
γνωμοδότησης: AM – PE438.466v01-00
Επί της ουσίας: TRAN – Mathieu Grosch (PPE) PR – PE438.273v01-00

- Έγκριση του σχεδίου γνωμοδότησης

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Εγκρίνονται οι τροπολογίες: 1 (πρώτο μέρος), 3, 4, 8, 9, 10, 11, συμβ. τροπ. 1 (τροπ.: 17, 19), 22, 23, 24, συμβ. τροπ. 2 (τροπ.: 26, 27), 30, 31, 40, συμβ. τροπ. 3 (τροπ.: 36, 37, 42).

Τελικό αποτέλεσμα:

Το σχέδιο γνωμοδότησης εγκρίνεται με 33 ψήφους υπέρ, 5 κατά και 2 αποχές.

Η Danuta Maria Hübner (πρόεδρος) αναλαμβάνει την προεδρία στις 5.25 μ.μ.

9. Ειδικά μέτρα για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης (τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006)

REGI/7/01167

* 2009/0138(CNS) COM(2009)0510 – C7-0255/2009

Συντάκτης Nuno Teixeira (PPE) PA – PE430.981v01-00
γνωμοδότησης: AM – PE438.464v01-00
Επί της ουσίας: AGRI – Luís Paulo Alves (S&D) PR – PE430.443v01-00

PV\805777EL.doc

PE439.181v01-00

3/8 PV8

- Έγκριση του σχεδίου γνωμοδότησης

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Εγκρίνονται οι τροπολογίες: 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11.

Τελικό αποτέλεσμα:

Το σχέδιο γνωμοδότησης εγκρίνεται με 38 ψήφους υπέρ, 0 κατά και 2 αποχές.

10. Νέες εξελίξεις στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων

REGI/7/01395

2009/2175(INI)

Συντάκτης Oldřich Vlasák (ECR)

PA – PE431.007v01-00

γνωμοδότησης:

AM – PE438.443v01-00

Επί της ουσίας: IMCO – Heide Rühle (Verts/ALE)

PR – PE438.513v01-00

- Έγκριση του σχεδίου γνωμοδότησης

Αποτέλεσμα της ψηφοφορίας:

Εγκρίνονται οι τροπολογίες: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 15, 18, 19, 21, 22.

Τελικό αποτέλεσμα:

Το σχέδιο γνωμοδότησης εγκρίνεται με 39 ψήφους υπέρ, 1 κατά και 0 αποχές.

***** Λήξη ψηφοφορίας *****

11. Παρουσίαση των πεπραγμένων της πρώτης συνεδρίασης της ομάδας εργασίας για το μέλλον της πολιτικής συνοχής

Ομιλητές: Lambert van Nistelrooij, Danuta Maria Hübner

12. Ανταλλαγή απόψεων με τον κ. Philippe Maystadt, πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, σχετικά με τις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων όσον αφορά την περιφερειακή πολιτική και πολιτική συνοχής

Ομιλητές: Philippe Maystadt, Lambert van Nistelrooij, Μιχαήλ Τρεμόπουλος, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Karima Delli, Iosif Matula, Danuta Maria Hübner

13. Ανακοινώσεις του προέδρου

Ο πρόεδρος ενημερώνει για τις προτάσεις που υποβλήθηκαν από τους συντονιστές

- Αντιπροσωπεία της επιτροπής θα σταλεί στη Ρουμανία, οι λεπτομέρειες της οποίας θα ανακοινωθούν αργότερα.
- Ο László Surján ορίστηκε συντάκτης της γνωμοδότησης προς την Επιτροπή Προϋπολογισμού για τον προϋπολογισμό του 2010.
- Η Kerstin Westphal ορίστηκε συντάκτρια της γνωμοδότησης με τίτλο

«Αναπτύσσοντας το δυναμικό δημιουργίας θέσεων εργασίας στο πλαίσιο μίας νέας βιώσιμης οικονομίας» (2010/2010(INI)). Υπενθυμίζεται ότι εκκρεμούν ορισμοί συντακτών για δύο γνωμοδοτήσεις.

Η επιτροπή συμφωνεί με τις προτάσεις.

14. Διάφορα

Ουδέν.

15. Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της επόμενης συνεδρίασης

- 17 Μαρτίου 2010, από τις 3.00 μ.μ. έως τις 6.30 μ.μ. (Βρυξέλλες)
- 18 Μαρτίου 2010, από τις 9.00 π.μ. έως τις 12.30 μ.μ. (Βρυξέλλες)

Η συνεδρίαση λήγει στις 6.30 μ.μ.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1st VP), Markus Pieper (2nd VP), Michail Tremopoulos (4th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Sophie Briard Auconie, Zuzana Brzobohatá, Alain Cadec, Ricardo Cortés Lastra, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Alan Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elzbieta Katarzyna Łukacijewska, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Franz Obermayr, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Tomasz Piotr Poręba, Nuno Teixeira, Michael Theurer, Viktor Uspaskich, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Vasilica Viorica Dăncilă, Karima Delli, Catherine Greze, Karin Kadenbach, Lena Kolarska-Bobińska, Andrey Kovatchev, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Veronica Lope Fontagné, Heide Rühle, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Peter Simon, László Surján, Evžen Tošenovský, Sabine Verheyen, Hermann Winkler

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

22.2.2010

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Philippe Maystadt (President of the EIB)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Νόυκογυ/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Rebut (F)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Lauerière (F), Múgica Inciarte (F), Fichter (F), de Lannoy (F), Martínez Sarasola (F), Otachel (F), Raquet (F), Samoza (F), Sens (F), Zackova (F)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EESC	Thyssen (F)

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariat politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksiionide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Sec. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariat politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Stoian, Banda, Kaleta
S&D	Koupegkos, Rudzkyte
ALDE	Brosnan, Pencheva
ECR	Sebek
Verts/ALE	Ingelaere, Bareiss,
GUE/NGL	
EFD	
NI	Massei

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Kramer, Rudolf Pinter</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Rodrigues</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Tell Cremades, Chopin, Kunat, Daffarra, Haase, Garlinska</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padějėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Solana Ramos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendilige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman